

**Zeitschrift:** Revue Militaire Suisse  
**Herausgeber:** Association de la Revue Militaire Suisse  
**Band:** 141 (1996)  
**Heft:** 5

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Sommaire**

RMS/Mai 1996

	Pages
<b>Editorial</b>	
Eux et nous...	3
<b>Armement</b>	
Le «GH N-45», un obusier de classe Cap S. Curtenaz	6
Mowag présente son dernier-né Cap S. Curtenaz	8
«SkyShield», un système de DCA mobile P. Lubin	11
<b>Transmissions</b>	
Un système d'exploration électronique Col EMG W. Kuhn	13
Thompson-CSF à la portée de tous Cap M. Eglin	16
<b>Matériel</b>	
Recta, une boussole qui sait où elle va Cap M. Eglin	19
<b>Armée 95</b>	
L'infanterie territoriale, rêve et réalité Cap C. Juillard	21
<b>RMS-Défense Vaud</b>	
	I-IV
<b>Armée 95</b>	
Des plongeurs dans l'armée suisse Col EMG F. Rohrer; adj sof P. Brünisholz	27
<b>Prospective</b>	
Le combattant du futur Maj EMG J. F. Baud	29
La guerre et l'eau (2) Col P. G. Altermath	35
<b>Idées de lecture</b>	
Les éditions Lavauzelle Cap S. Curtenaz	42
<b>Revue des revues</b>	
Cap F. Schmutz	45

**Eux et nous...**

Qu'est-ce que la Suisse sinon le groupement de peuples et d'États autour d'une idée commune de sécurité et de prospérité ! Une idée originale, unique et qui a bien vieilli en dépit de poussées de fièvre passagères. A l'image d'un vieux couple, les Suisses vivent depuis trop longtemps ensemble pour oser divorcer et refaire leur vie, même si leurs intérêts divergent parfois et si leur vision du futur diffère.

Unis par la langue et la culture, les Romands sont portés à une certaine ouverture dans laquelle ils voient l'occasion d'une relance de leur économie. Minoritaires de longue date, ils ne s'effraient guère de leur intégration dans un ensemble régional ou européen. Sans guère de liens communs entre eux, car ne partageant pas une langue en raison de la diversité de leurs dialectes, élevés à l'ombre d'un voisin qui oppose son unité à leurs divisions, beaucoup de nos concitoyens, outre-Sarine, sont mal à l'aise là où nous nous sentons plutôt bien.

L'affaire Swissair bat son plein au moment où nous rédigeons ces lignes. Face au rationalisme des financiers zurichois, les cantons romands n'ont pu que pousser les cris de l'amante délaissée.

Il est des domaines sensibles dans les relations entre Romands et Alémani-

ques, et les langues en sont un. La montée en puissance des dialectes, le poids toujours plus grand pris par l'allemand dans l'administration ont de quoi inquiéter. Pourquoi les conférences publiques du Centre d'instruction de l'armée à Lucerne, dont le programme est généreusement distribué aux médias, ne sont-elles données qu'en allemand ? Comment se fait-il que l'Ecole militaire supérieure ne connaisse que la version helvétisée de la langue de Goethe et que bon nombre d'instructeurs alémaniques ne soient même pas en mesure de dire bonjour en français ?

Cas extrême, celui d'une entreprise française, dont un des produits est présenté dans ce numéro, incapable de fournir une publicité en Suisse romande, tous ses films étant rédigés en allemand, et sa campagne publicitaire exclusivement destinée à la Suisse alémanique. Les Romands quantité négligeable ?

Même si on nous assure paternellement du contraire, s'en convaincre prend des allures de gageure ! Les langues latines sont de plus en plus absentes d'une armée dont on se vante, outre-Sarine, que la *Conduite tactique* soit la copie conforme de celle de la Bundeswehr. Sans parler de tous les emprunts faits à l'armée allemande dans le domaine de la conduite, y compris « humaine ». Les